

OBOWIĄZEK INFORMACYJNY (doktoranci)
INFORMATION OBLIGATION (PhD candidates)

Stosując się do Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE („ogólne rozporządzenie o ochronie danych osobowych”, „RODO”), informujemy Panią/Pana, iż:

Pursuant to Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46 / EC (hereinafter 'General Data Protection Regulation', 'GDPR'), we inform you that:

1. Administratorem Państwa danych osobowych jest: Instytut Genetyki Człowieka PAN, ul. Strzeszyńska 32, 60-479 Poznań, dalej zwany „Administratorem”.
The Administrator of your personal data is Institute of Human Genetics, PAS, 23 Strzeszyńska street, 60-479 Poznań, hereinafter referred to as the "Administrator".
2. Dane kontaktowe Inspektora ochrony danych osobowych: Rafał Andrzejewski, e-mail: iod@igcz.poznan.pl, tel: 504 976 690
Contact data of the personal data protection inspector: Rafał Andrzejewski, e-mail: iod@igcz.poznan.pl, tel: 504 976 690
3. Pani/Pana dane są przetwarzane w następujących celach/ *Your data is processed:*
 - Dokumentowania przebiegu studiów doktoranckich oraz innych związanych z procesem kształcenia oraz do celów statutowych, archiwalnych, statystycznych
In order to document the course of your doctoral studies and other related to the education process as well as to statutory, archival and statistical purposes;
 - Ponadto w celach związanych z przyznaniem stypendium naukowego, doktoranckiego czy innych świadczeń czy pomocy materialnej, uczestnictwa w organizacjach doktoranckich w trybie i na zasadach określonych w obowiązującym w Regulaminie Poznańskiej Szkoły Doktorskiej Instytutów Polskiej Akademii Nauk w Instytucie Genetyki Człowieka Polskiej Akademii Nauk w Poznaniu
In addition, for purposes related to granting scholarship, doctoral fellowship or other benefits/ material assistance, participation in doctoral organisations in the mode and based on principles set out in the Regulations of the Poznań Doctoral School of the Institutes of the Polish Academy of Sciences at the Institute of Human Genetics, Polish Academy of Sciences in Poznań;
 - Innych niezwiązanych ściśle z procesem kształcenia – jednakże tylko wtedy, jeżeli udzieli Pan/Pani na powyższe zgody, np. w celu promocji Administratora;
other not directly related with the education proces – however only if you give your consent to the above, e.g. to promote the Administrator.

- W celu kontaktu za pośrednictwem e-mail, telefonicznym. Informujemy, iż podanie numeru telefonu czy adresu e-mail oznacza wyrażenie dobrowolnej zgody na przetwarzanie tych danych osobowych.

To contact via e-mail or telephone. We kindly inform, that providing telephone number or e-mail address means expressing voluntary consent to the processing of this personal data.

4. Co do zasady podstawę prawną przetwarzania Pani/Pana danych stanowi art. 6 ust. 1 lit. c i e RODO w zw. z art. 198 i następną ustawą Prawo o szkolnictwie wyższym (Dz.U.2018.1668 z dnia 2018.08.30), ewentualnie art. 6 ust. 1 lit. a RODO lub art. 9 ust. 2 lit. a RODO – Pani/Pana zgoda.
In principle, the legal basis for the processing of your data is Art. 6 clause 1 lit. c and e of the GDPR in connection with art. 198 and subsequent Law on Higher Education (Journal of Laws 2018.1668 of 2018.08.30), or art. 6 clause 1 lit. a of the GDPR or art. 9 clause 2 lit. a of the GDPR - your consent.
5. Pani/Pana dane osobowe mogą zostać udostępniane do tzw. odbiorców danych, np. na podstawie zawartych z nimi umowami powierzenia przetwarzania danych osobowych, na podstawie art. 28 RODO. Dane będą również udostępnione Poznańskiej Szkole Doktorskiej Instytutów PAN. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji – prosimy o kontakt z Administratorem.
Your personal data may be disclosed to so-called recipients of data .g. on the basis of contracts entrusted with them for processing personal data, pursuant to art. 28 GDPR. The data will also be made available to the Poznań Doctoral School of the Institutes of the Polish Academy of Sciences. For more detailed information - please contact the Administrator.
6. Państwa dane osobowe nie będą przekazywane do państwa trzeciego.
Your personal data will not be transferred to a third country.
7. Pani/Pana dane przechowywane będą przez okres niezbędny do realizacji wyżej określonych celów – tj. przez okres kształcenia, postępowania o nadanie stopnia doktora, niezbędny ze względu na przepisy podatkowo-rachunkowe. Następnie dane będą przechowywane w celu archiwalnym zgodnie z przepisami ustawy z dnia 14 lipca 1983 r. o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach, tzn. dane w teczkach doktoranta przez okres 50 lat, a w przypadku osób które nie zostały przyjęte na studia przez okres 6 miesięcy licząc od daty zakończenia rekrutacji, a ponadto przez okres czasu przewidziany w obowiązujących przepisach prawa dla obrony/wystąpienia z ewentualnymi roszczeniami.
Natomiast w sytuacji przetwarzania Pani/Pana danych osobowych na podstawie wyrażonej przez Panią/Pana dobrowolnej zgody będziemy je przechowywać do czasu odwołania zgody na ich przetwarzanie.
Your data will be stored for the period necessary to achieve the above-mentioned purposes - i.e. for the duration of education, proceedings for awarding the doctoral degree, necessary due to tax and accounting regulations. Then the data will be stored for archival purposes in accordance with the provisions of the Act of 14 July 1983 on the national archival resource and archives, i.e. data in doctoral student files for a period of 50 years, and for persons who were not admitted to studies

for a period of 6 months counting from the date of completion of recruitment, and in addition for the period of time provided for in applicable law for defense/submitting possible claims. However, if your personal data is processed on the basis of your voluntary consent, we will store it until you withdraw your consent to its processing.

8. Informujemy, iż mają Państwo prawo do/ *We kindly inform you that you have the right to:*
- a) na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych Pani/Pana dotyczących, w tym prawo do uzyskania kopii danych,
based on art. 15 GDPR - access to your personal data, including the right to obtain a copy of this data;
 - b) na podstawie art. 16 RODO prawo do żądania sprostowania (poprawienia) danych osobowych,
based on art. 16 GDPR – request rectification (correction) of your personal data;
 - c) prawo do usunięcia danych – przysługuje w ramach przesłanek i na warunkach określonych w art. 17 RODO,
delete your data – within evidence and based on conditions specified in art. 17 GDPR;
 - d) prawo ograniczenia przetwarzania – przysługuje w ramach przesłanek i na warunkach określonych w art. 18 RODO,
restrict the processing of personal data - within evidence and based on conditions specified in art. 18 GDPR;
 - e) prawo do przenoszenia danych osobowych – przysługuje w ramach przesłanek i na warunkach określonych w art. 20 RODO,
transfer your personal data - within evidence and based on conditions specified in art. 20 GDPR;
 - f) prawo wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania – przysługuje w ramach przesłanek i na warunkach określonych w art. 21 RODO,
object the processing - within evidence and based on conditions specified in art. 21 GDPR;
 - g) prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego (Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych),
file a complaint to the supervisory body (the President of the Office for Personal Data Protection),
 - h) cofnięcia zgody na przetwarzanie danych osobowych (ale tylko w stosunku do danych osobowych które są przetwarzane na podstawie Pani/Pana zgody – ma Pan/Pani prawo w dowolnym momencie wycofać zgodę na przetwarzanie danych osobowych. Wycofanie zgody nie wpływa na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej wycofaniem. Wycofanie zgody może zostać dokonane w takiej samej formie, w jakiej została udzielona zgoda)
withdraw the consent to the processing of personal data (but only in relation to personal data that is processed on the basis of your consent - you have the right to withdraw the consent to the processing of personal data at any time. Withdrawal of consent does not affect the lawfulness of processing , which was made on the basis of this consent before its withdrawal. Withdrawal of the consent may be made in the same form in which the consent was given).

9. Podanie przez Państwa danych osobowych jest dobrowolne, ale w zakresie wymaganym obowiązującymi przepisami prawa obligatoryjne i niezbędne celów wskazanych w pkt. 3. Niepodanie danych może uniemożliwić realizację procesu kształcenia.

Providing your personal data is voluntary, but to the extent required by applicable law, it is mandatory and necessary for purposes indicated in point 3. Failure to provide the data may prevent the implementation of the learning process.

10. Państwa dane osobowe nie podlegają zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym profilowaniu.

Your personal data is not subject to automated decision making, including profiling.